



European Migration Network meeting Nov 2016
CLC MISSION

*It is reality that helps us change,
much more than exhortations
and letters from the General
(i.e. our world EA)*

*C'est la réalité qui nous transforme,
bien plus que les exhortations et
les lettres du Général
(notre AE mondial)*

Fr Adolfo Nicolas

(Progressio, supplement 70, page 95)

What is at stake?

L'enjeu?

*Religion and Compassion are closely linked.
When we forget compassion, we forget God,
God is a God of compassion.*

Why are the poor so important?

Because they bring out the compassion in us.

*They bring out our ability to respond
and **this indicates how deep we really are***

(Fr Nicolas, ibid. page 97).

*Discernment must lead to action,
because discernment that ends in itself is futile
(page 95).*

La religion et la compassion sont intimement liées.

Lorsque nous oublions la compassion, nous oublions Dieu, car Dieu est un Dieu de compassion. Pourquoi les pauvres sont si importants ? Parce qu'ils nous apportent la compassion. Ils révèlent notre capacité à répondre et cela indique si nous sommes assez en profondeur.

(RP Nicolas, ibid. page 97)

Le discernement doit conduire à l'action, car le discernement pour lui-même est futile (page 95).

How do we proceed?

**Notre manière
de procéder?**

*We start with Listening which is crucial
and I would also add Seeing. (...)
This brings in the ears and the eyes.*

*Then we have discernment,
which is where the heart comes in.*

And then Action brings in the hands and feet.

So the whole body is involved (pages 94-95).

On commence par écouter, ce qui est crucial

Et j'ajouterai aussi par voir.

ref, cela nous amène aux oreilles et aux yeux (...)

Puis nous avons le discernement, c'est là où
le cœur apparaît.

Et enfin, l'action utilise les mains et les pieds.

Ainsi, le corps entier est concerné.

(page 94).

As an apostolic body?

**En tant que corps
apostolique?**

All Jesuits have to work for the poor.

Many Jesuits have to work with the poor.

*A few Jesuits (called by God and
Obedience) have to live like the poor.*

Fr Pedro Arrupe

*Tous les Jésuites doivent travailler
pour les pauvres.*

*Beaucoup de Jésuites doivent travailler
avec les pauvres.*

*Quelques Jésuites (appelés par Dieu et par
obéissance) doivent vivre
comme les pauvres.*

RP Pedro Arrupe

He obviously thought of the Jesuits as a Society,
with regard to a common mission.

What about CLC when Fr Nicolas said about us ...

De toute évidence, il songeait aux Jésuites
en tant que compagnie,
en lien avec une mission commune.

Qu'en est-il de la CVX quand le RP Nicolas
a dit à notre sujet...

*A few CLC members, who have the talent
and capability and opportunity,
are called to intellectual work
in such as research, investigation, writing, etc.*

*Many CLC members are called to become
excellent, qualified professionals.*

*All CLC members are called to fill our world
with Wisdom through reflection,
meditation and thought.*

Quelques membres CVX, qui ont le talent,
la capacité et l'opportunité sont appelés
au travail intellectuel dans la recherche,
l'investigation, l'écriture, etc...

Beaucoup de membres CVX sont appelés à
devenir des professionnels excellents et qualifiés.
Tous les membres CVX sont appelés à remplir
notre monde de sagesse à travers la réflexion,
la méditation et la pensée.

RP Adolfo Nicolas (page 93)

*Is the Apostolic body
an aspiration or a reality?*

*Le corps apostolique est-il
une aspiration
ou une réalité?*

Franklin Ibanez (W-ExSec 2009-2014)

*We wish to go from being
“a community of apostles”
to being “an apostolic community.”*

*Nous désirons évoluer d'une
“communauté d'apôtres”
vers une “communauté apostolique”.*

CLC does not wish to be the total sum of groups of persons who come together to pray, in some cases for years, without changing their individual lives, without generating significant actions and without developing a prophetic dimension on their individual and communitarian lifestyles.

(Progressio, supplement 65, page 41)

La CVX ne souhaite pas être la somme
groupes ou de personnes qui se réunissent
pour prier, parfois depuis des années,
mais qui ne changent par leur vie personnelle,
qui ne génèrent pas d'actions significatives et
qui ne développent par une dimension
prophétique dans leur style de vie
individuel et communautaire.

(Progressio, supplement 65, page 41)

What will be the position the European migration network relative to CLC?

A satellite? A sting? A pusher? A puller?

A source of inspiration? A foghorn blower ?

There's no wrong answer. Though, it is important to ask the question regularly and adapt the positioning.

Quelle sera la place du réseau migrants par rapport à la CVX?

Un satellite? Un aiguillon? Un pousseur? Un tireur?
Une source d'inspiration? Un sonneur de corne de brume?

Il n'y a pas de mauvaise réponse.

En revanche, il est important de se poser régulièrement la question et d'adapter le positionnement.

**Regarding migration,
what dynamics to be created?
Is there a link between the
layers of Franklin's iceberg?**

**Quant à la migration,
quelle dynamique créer?
Y a-t-il un lien entre les
couches de l'iceberg ?**

At least, the network will support those who have identified migration as a mission.

Survey the community, its desire and its ability to commit itself with the migrants

(probably not a yes or no, but a limited ability).

A tout le moins, le réseau soutiendra ceux qui ont identifié les migrants comme une mission.

Sondez la communauté, son désir et sa capacité à s'engager auprès des

(probablement pas oui ou non, mais une capacité limitée).

Some criteria and open suggestions

Pick up what you think suitable

Look for other proposals

Share our compassion, i.e. your urging desire to be close to the migrants

Spread your knowledge

Assist the members and the community itself

in their efforts to understand and discern

Challenge the community to act

Help the community to live out the vocation

of apostolic body, no matter how wide the immediate range

of your action will be within CLC.

Des critères et suggestions ouvertes

Prenez ce qui vous semble adéquat

Cherches d'autres propositions

Partagez votre compassion, c'est-à-dire votre désir pressant d'être proche des migrants.

Diffusez votre connaissance.

Aidez les membres et la communauté même
dans leur effort de compréhension et de discernement.

Appelez la communauté à agir.

Aidez la communauté à vivre selon sa vocation de corps apostolique,
sans égard pour la portée de votre action immédiate en CVX.